

# SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE O ZAMÓWIENIU ZAMÓWIENIE NA ROBOTY

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**

**PROJEKT OCHRONY PRZECIWPOWODZIOWEJ W DORZECZU ODRY I  
WISŁY**

Pożyczka Nr: **8524-PL**

**Nazwa Kontraktu: Przebudowa mostu drogowego w Krośnie Odrzańskim wraz z  
dojazdami**

**Numer referencyjny (zgodnie z Planem Zamówień): OVFMP – 1B.1/1(b)**

Rzeczpospolita Polska otrzymała pożyczkę z Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju na poczet kosztów Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły i zamierza przeznaczyć część środków z tej pożyczki na płatności w ramach Kontraktu **1B.1/1(b) „Przebudowa mostu drogowego w Krośnie Odrzańskim wraz z dojazdami”**. Projekt będzie współfinansowany z kredytu Banku Rozwoju Rady Europy (CEB) oraz budżetu państwa.

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu zaprasza kwalifikujących się Oferentów do składania zapieczętowanych ofert na wykonanie Kontraktu, opisanego poniżej.

## Opis zadania:

Przedmiotem zamówienia jest realizacja robót budowlanych i usług towarzyszących związanych z wykonaniem Zadania pn.: **Kontrakt 1B.1/1(b) „Przebudowa mostu drogowego w Krośnie Odrzańskim wraz z dojazdami”** obejmującego przebudowę istniejącego mostu drogowego przez Odrę w km 53+067 drogi krajowej nr 29 w Krośnie Odrzańskim (km 514+100 rzeki Odry) w celu zapewnienia minimalnego prześwitu pod obiektem i umożliwienia skutecznego prowadzenia akcji lodołamania na Odrze oraz dostosowanie obiektu mostowego do warunków stawianych przez Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 30 maja 2000 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogowe obiekty inżynierskie i ich usytuowanie. Minimalny wymagany prześwit pod obiektem, ponad Najwyższą Wodę Żeglowną (WWŻ), powinien wynosić 5,25 m i musi być zachowany na całej szerokości toru wodnego dla klasy Va drogi wodnej tj. na odcinku równym 50,0 m. Do celów projektowych poziom WWŻ został wskazany przez Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie na poziomie 41,150 m n.p.m. NN. Ponadto Kontrakt obejmuje lokalną przebudowę i dostosowanie infrastruktury drogowej do przebudowywanego mostu drogowego. W związku z koniecznością zapewnienia ciągłości ruchu na drodze krajowej nr 29, na czas przebudowy istniejącego obiektu mostowego wybudowany zostanie w ramach Kontraktu most tymczasowy.

Most drogowy, zlokalizowany w km 53+067 drogi krajowej nr 29 (ul. Trakt Książęcy w Krośnie Odrzańskim), która przebiega od granicy państwa z Niemcami w Słubicach do Połupina koło Krosna Odrzańskiego (do DK 32), stanowi przeprawę przez rzekę Odrę. Zarządcą mostu jest Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (GDDKiA), oddział w Zielonej Górze. Przewidziany do przebudowy w ramach Kontraktu most drogowy znajduje się na Odrzańskiej Drodze Wodnej, będącej w administracji Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. Most zlokalizowany jest w km 514+100 rzeki Odry. Most drogowy przez Odrę w km 53+067 drogi krajowej nr 29 w Krośnie Odrzańskim (ul. Trakt Książęcy w Krośnie Odrzańskim, km 514+100 rzeki Odry) na podstawie wpisu nr L-600/A z dnia 13.08.2013 r. objęty jest ochroną konserwatorską Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z siedzibą w Zielonej Górze (warunki realizacji ustalone w stosownych decyzjach administracyjnych).

W ramach zamówienia zaplanowano następujący zakres prac i czynności wraz z uzyskaniem pozwoleń na użytkowanie:

- wykonanie mostu tymczasowego wraz z dojazdami oraz uzyskaniem dopuszczenia do ruchu na potrzeby czasowego przekierowania ruchu dla potrzeb realizacji przebudowy istniejącego mostu ponad rzeką Odrą,
- podniesienie konstrukcji nośnej istniejącego obiektu mostowego,
- nadbudowanie istniejących podpór obiektu mostowego,
- rozbudowa drogi krajowej nr 29 na odcinku objętym przebudową,
- rozbudowa skrzyżowania drogi krajowej nr 29 z ul. Podgórną i ul. Nadodrzańską,
- przebudowa skrzyżowania drogi krajowej nr 29 z ul. Murną i ul. Słoneczną,
- wykonanie murów oporowych na dojazdach do obiektu mostowego,
- odcinkowe umocnienie skarp rzeki Odry,
- budowa/przebudowa chodników oraz ciągów pieszych,
- przebudowa zjazdów indywidualnych,
- wykonanie elementów bezpieczeństwa ruchu drogowego oraz pieszego,
- przebudowa istniejącej sieci energetycznej NN,
- przebudowa istniejącej sieci energetycznej SN,
- przebudowa istniejącego oświetlenia drogowego,
- przebudowa istniejącej sieci telekomunikacyjnej,
- przebudowa istniejącej sieci wodociągowej wraz z magistralą,
- korekta odwodnienia jezdni w tym przebudowy istniejącej kanalizacji grawitacyjnej,

- przebudowa kanalizacji sanitarnej tłocznej,
- przebudowa gazociągu,
- przeprowadzenie wszelkich prób i procedur odbiorowych oraz uzyskanie pozwoleń.

*Szczegółowy opis zakresu prac składających się na przedmiot zamówienia zawarty jest w Projektach Budowlanych oraz Specyfikacjach i Opisie wymagań dla robót.*

Czas na Ukończenie: 840 dni

Postępowanie przetargowe zostanie przeprowadzone według procedur międzynarodowego przetargu konkurencyjnego (ICB) określonych w „Instrukcji Banku Światowego: Zamówienia towarów, robót i usług nie konsultingowych realizowane przez Pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek MBOiR oraz kredytów i grantów MSR”, [[Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers](#)], wydanie ze stycznia 2011, ze zmianami z lipca 2014 r. („Instrukcja Banku Światowego dotycząca zamówień”) i jest ono otwarte dla wszystkich kwalifikujących się Oferentów, zgodnie z ich definicją w Instrukcji Banku Światowego dotyczącej zamówień. Ponadto prosimy zapoznać się z zasadami, które określają politykę Banku Światowego dotyczącą konfliktu interesów.

Zainteresowani kwalifikujący się oferenci mogą uzyskać dodatkowe informacje w Państwowym Gospodarstwie Wodnym Wody Polskie Regionalnym Zarządzie Gospodarki Wodnej we Wrocławiu u Pani Karoliny Radwan, e-mail: [JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl](mailto:JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl) oraz zapoznać się z dokumentami przetargowymi pod adresem podanym poniżej (pkt. 8) w godzinach od 8.00 do 16.00.

Spotkanie przedofertowe, w którym mogą uczestniczyć potencjalni oferenci, odbędzie się w dniu 15.09.2020 r. o godz. 10:00 siedzibie RZGW we Wrocławiu przy alei Jana Kochanowskiego 91B pok. nr 22 (sala konferencyjna).

W związku z istniejącym zagrożeniem epidemicznym/stanem epidemii Zamawiający ma możliwość przeprowadzenia spotkania przedofertowego w formie wideokonferencji. Oferenci, którzy zdecydują się uczestniczyć w spotkaniu przedofertowym proszeni są o kontakt z JRP OPDOW pod adresem [JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl](mailto:JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl). Zamawiający z odpowiednim wyprzedzeniem (co najmniej 5 dni) poinformuje Oferentów o formie spotkania przedofertowego.

Kompletny zestaw dokumentów przetargowych w języku polskim i języku angielskim w **wersji elektronicznej** można pobrać **bezpłatnie po złożeniu pisemnego wniosku** na adres podany poniżej:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław

**przesłany elektronicznie na adres: [JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl](mailto:JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl),**

ze wskazaniem w treści wniosku adresu e-mail, na który zostanie wysłany zwrotnie link do zasobu chmurowego zabezpieczanego hasłem oraz odrębnie dane niezbędne do zalogowania.

Zamawiający udostępni kompletny zestaw dokumentów przetargowych w wersji elektronicznej przesyłając zwrotnie link do zasobu chmurowego zabezpieczanego hasłem. Po jednorazowym pobraniu przez Oferenta plików z zasobu chmurowego nastąpi wyłączenie dostępu.

**Wersja papierowa dokumentów przetargowych** jest dostępna **do wglądu** w siedzibie Zamawiającego PGW WP RZGW we Wrocławiu przy Al. Jana Kochanowskiego 91B, 51-602 Wrocław w godzinach pracy biura od 8:00 do 16:00.

Ze względu na pisemność postępowania w przypadku rozbieżności pomiędzy wersją elektroniczną a wersją papierową obowiązują zapisy wersji papierowej.

Jednocześnie **kompletny zestaw dokumentów przetargowych w formie papierowej** może zostać zakupiony przez zainteresowanych Oferentów po złożeniu pisemnego wniosku (ze wskazaniem wersji językowej, adresu do wysyłki oraz załączeniem dowodu uiszczenia opłaty) na adres podany jak wyżej **oraz po uiszczeniu bezzwrotnej opłaty w wysokości:**

- wersja polskojęzyczna – 2 200 PLN brutto
- wersja angielskojęzyczna – 2 200 PLN brutto

na konto:

Bank Gospodarstwa Krajowego nr 77 1130 1017 0020 1510 6720 0025

Oferenci poniosą również koszt przesyłki kurierskiej (za pobraniem) na wskazany we wniosku adres. Czas niezbędny do przygotowania i przekazania zestawu dokumentów przetargowych w formie papierowej nie wpływa na datę złożenia ofert, jak określono poniżej. Oferty należy przekazać na poniższy adres w dniu lub **przed dniem 13.10.2020 r. godzina 10:00**. Składanie ofert drogą elektroniczną nie jest dozwolone. Oferty złożone po terminie zostaną odrzucone. Oferty zostaną otwarte publicznie w obecności przedstawicieli Oferentów, którzy zdecydują się na obecność, pod adresem podanym poniżej w dniu 13.10.2020 r. godzina 10:05.

W związku z istniejącym zagrożeniem epidemicznym/stanem epidemii Zamawiający z odpowiednim wyprzedzeniem (co najmniej 7 dni) może podjąć decyzję o upublicznieniu otwarcia ofert jedynie poprzez transmisję on-line.

Do wszystkich ofert musi być dołączona gwarancja przetargowa na kwotę **1 250 000,00 PLN (słownie: jeden milion dwieście pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100)**.

Wyżej wspomniany adres jest następujący:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

Do rąk: Pani Karoliny Radwan, Głównego Specjalisty w JRP OPDOW

ul. Norwida 34

50-950 Wrocław, Polska

Telefon: +48 71 33 78 800

Numer faksu: +48 71 32 85 048

#### Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) Administratorem danych osobowych jest Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą w Warszawie 00-844, ul. Grzybowska 80/82, REGON: 368302575, NIP: 527-282-56-16 (dalej jako: PGW Wody Polskie).
- 2) Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w PGW Wody Polskie możliwy jest pod adresem e-mail: [iod@wody.gov.pl](mailto:iod@wody.gov.pl) lub listownie pod adresem: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą przy ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych” albo pod adresem e-mail: [riod.wroclaw@wody.gov.pl](mailto:riod.wroclaw@wody.gov.pl) lub listownie pod adresem: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu z siedzibą przy ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław, z dopiskiem: „Regionalny Inspektor Ochrony Danych we Wrocławiu”.
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b- c) i lit. e) RODO w celu związanym z przeprowadzeniem postępowania o udzielenie zamówienia pn.: **Kontrakt 1B.1/1(b) „Przebudowa mostu drogowego w Krośnie Odrzańskim wraz z dojazdami”** prowadzonym w trybie międzynarodowego przetargu konkurencyjnego (International Competitive Bidding) bez prekwalfikacji, zgodnie z procedurami Banku Światowego zapisanymi w Instrukcji Banku Światowego: „Zamówienia towarów, robót i usług niekonsultingowych realizowane przez pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju (MBOiR) oraz kredytów i grantów Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju (MSR)” Styczeń 2011 ze zmianami z lipca 2014 („Guidelines, Procurement of Goods, Works, and non-consulting services under IBRD Loans and IDA Credits and grants by World Bank Borrowers” January 2011 Revised July 2014) realizowanym w **ramach Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły / Pożyczka nr 8524-PL (dalej jako „Projekt”)**.
- 4) Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o procedury Banku Światowego;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przekazywane do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych (Międzynarodowy Bank Odbudowy i Rozwoju, Bank Rozwoju Rady Europy, Komisja Europejska) na podstawie art. 46 ust. 2 pkt c) Rozporządzenia.
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres realizacji Projektu wymienionego w pkt 3.
- 7) W związku z przetwarzaniem danych osobowych Pani/Pana dotyczących przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia:
  - a) prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych (podstawa prawna: art. 15 Rozporządzenia);

- b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych Pani/Pana dotyczących – w przypadku, gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne (podstawa prawna: art. 16 Rozporządzenia);
  - c) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych Pani/Pana dotyczących (podstawa prawna: art. 18 Rozporządzenia);
  - d) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych Pani/Pana dotyczących (podstawa prawna: art. 21 Rozporządzenia);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy Rozporządzenia (podstawa prawna: art. 77 Rozporządzenia).
- 9) Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegały profilowaniu.